



פרוטוקול וועדת המכרזים לענייני רכישות 394/19-1

יחידה מגישה	ייעוץ וחקיקה
שם הפונה	נטע ניסטנפובר
תפקיד הפונה	אחראית רכש ולוגיסטיקה ייעוץ וחקיקה
שם ועדת מכרזים	המכרזים לענייני רכישות
תאריך	02/09/2019
מס' בקשה	18922

חברי ועדה נוכחים-

שם פרטי ושם משפחה	תפקיד בוועדה
מופיד גאנס	יו"ר
סמי גריידי	חבר
פנחס פרנקל	נציג אגף התקציבים
נמרוד ארצי	חבר
אברהם שלם	חבר
כנאן גאנס	מרכז

פרטי ההתקשרות המבוקשת-

נושא ההתקשרות	בקשה לתשלום דמי חבר לארגון ועידת האג למשפט בין-לאומי פרטי לתקופה של יולי 2019 עד יוני 2020.
סוג הבקשה	אישור תשלום
תאור תהליך הבחירה	

רשם	גאנס כנאן
-----	-----------

פרוטוקול וועדת המכרזים לענייני רכישות 394/19-1

רקע:

מדינת ישראל חברה בארגון זה עשרות שנים ומשרד המשפטים הוא האחראי על תשלום דמי החברות לארגונים אלו. דמי החברות אושרו לתשלום על ידי לשכת מנכ"לית המשרד.

לאחרונה התקבלה הדרישה לתשלום על ידי הארגון ועל כן מתבקש לאשר את ההתקשרות כעת עבור החברות לשנים 2019-2020.

בהתאם לחוות הדעת של הגורם המקצועי לנושא במשרד, עו"ד יעל וינר, ראש תחום (משפט בין-לאומי), המדובר בספק חו"ל ייחודי למתן השירות הואיל וועידת האג למשפט בין-לאומי פרטי הוא ארגון בין-ממשלתי שהוקם בשנת 1983 ואשר חברות בו 82 מדינות וכן האיחוד האירופי. הועידה מפתחת כלים משפטיים רב-צדדיים המגיבים לצרכים עולמיים בתחום המשפט הבין-לאומי הפרטי. ישראל חברה בוועידה משנת 1965 והינה צד ל-7 מהאמנות שבחסות הארגון. המשרד המוביל את העבודה במסגרת הארגון הוא משרד המשפטים הנושא מדי שנה בתשלום דמי החבר לארגון.

מדובר בארגון הבין-ממשלתי היחיד שעוסק באופן משולב במכלול נושאי המשפט הבין-לאומי הפרטי כולל משפט אזרחי ודיני משפחה. החברות בו מספקת לישראל הזדמנות ייחודית להשפיע על גיבוש ואופן יישום המשפט הבין-לאומי בתחומים אלה. זוהי גם הפלטפורמה היחידה לטיפול ביישום 7 האמנות בהן חברה ישראל במסגרת זו, ובהן האמנות להמצאה בין מדינתית, גביית ראיות במדינה זרה, אימות מסמכים זרים, חטיפת ילדים, אימוץ בין-ארצי, ועוד. כמו כן, יצוין כי כמדינה חברה באגון יש לישראל מחויבות משפטית לשלם את דמי החברות לארגון.

מבוקש:

אישור הוועדה לתשלום דמי חברות לוועידת האג למשפט בינלאומי בהיקף של עד 20,788.28 אירו כולל מע"מ.

פריט	כמות	עלות כולל מע"מ	שם הספק	מס' ספק	תחילת התקשרות	סיום התקשרות	החלטה
1	1	20,788.28 אירו	HCCH	50001413	26/08/2019	30/06/2020	אושרה

סה"כ ההתקשרות: (כמות * עלות * מס' החדשים) עד 20,788.28 אירו כולל מע"מ

החלטה:

לאור האמור לעיל ובהתאם לחוות הדעת של הגורם המקצועי לנושא במשרד, עו"ד יעל וינר, ראש תחום (משפט בין-לאומי), ממנה עולה כי מדובר בספק חו"ל ייחודי למתן השירות הואיל וועידת האג למשפט בין-לאומי פרטי הוא ארגון בין-ממשלתי שהוקם בשנת 1983 ואשר חברות בו 82 מדינות וכן האיחוד האירופי. הועידה מפתחת כלים משפטיים רב-צדדיים המגיבים לצרכים עולמיים בתחום המשפט הבין-לאומי הפרטי. ישראל חברה בוועידה משנת 1965 והינה צד ל-7 מהאמנות שבחסות הארגון. המשרד המוביל את העבודה במסגרת הארגון הוא משרד המשפטים הנושא מדי שנה בתשלום דמי החבר לארגון, הוועדה מאשרת את



פרוטוקול וועדת המכרזים לענייני רכישות 394/19-1

ביצוע הפרסום המקדים על כוונת המשרד להקשר עם ארגון HCCH זאת בהתאם לתקנה 3א(1)(ב)(1) לתח"מ.

כמו כן, בכפוף לקבלת אישור על העדר השגות לאחר פרסום הכוונה להתקשר עם החברה כספק יחיד בחו"ל, מאשרת הוועדה את התקשרות עם ארגון HCCH לצורך מתן תשלום דמי חברות מדינת ישראל בוועידת האג, זאת בהתאם להוראות תקנה 313 לתח"מ.

תקופת ההתקשרות הצפויה: החל מיום 11/09/2019 ועד ליום 31/08/2020.

היקף ההתקשרות הצפוי: עד 20,788.28 אירו כולל מע"מ בהתאם להצעת המחיר המצייב והמקובלת על כל חברי הוועדה

במידה ויתקבלו השגות להתקשרות יש להגיש בקשה חדשה לוועדה לאחר קבלת חוות דעתו של הגורם המקצועי להתקשרות, עו"ד יעל וינר בעניין ההשגה.

אופן רכישה/ סיווג התקשרות: 23. פטור ממכרז

סיבת הפטור: 79. התקשרות עם תושב חוץ - תקנה 313

גורם מבצע: אגף רכש נכסים ולוגיסטיקה - רכש

צורת ההתקשרות: הזמנה

התקשרות רגישה: לא

תקנה תקציבית: 09540204 שריון תקציבי: 100045486

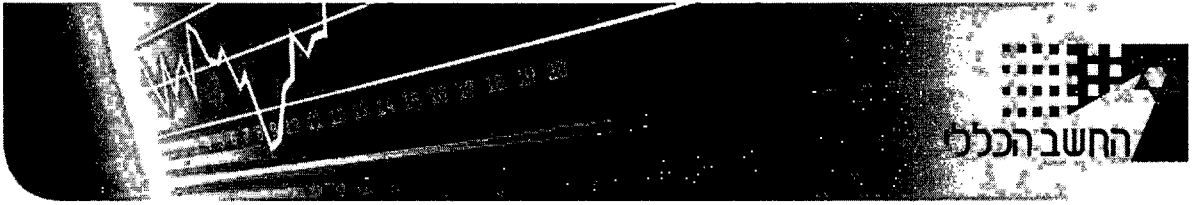
מס' מנוף:

חתימות:

תפקיד בוועדה	שם	תאריך	חתימה
יועץ	מופיד גאנס	02/09/2019	
חבר	סמי גריידי	02/09/2019	
נציג אגף התקציבים	פנחס פרנקל	02/09/2019	
חבר	נמרוד ארצי	02/09/2019	
חבר	אברהם שלם	02/09/2019	

1234





שם הטופס: חוות דעת מקצועית במסגרת כוונה להתקשר עם ספק יחיד/ספק חוץ

פרק ראשי: התקשרויות ורכישות מספר הוראה: 7.8.2

פרק משני: פטור ממכרז מספר טופס: ט. 7.8.2.1

משרד:	המשפטים
יחידה מזמינה:	ייעוץ וחקיקה (משפט בין-לאומי)
תאריך:	22.8.19

אל: ועדת המכרזים

הנדון: חוות דעת מקצועית במסגרת כוונה להתקשר עם ספק יחיד/ ספק חוץ

הבקשה מסתמכת על תקנה (29)3 / (31)3 (סמן את התקנה המתאימה) לתקנות חובת מכרזים ועל הוראות תכ"ם מס' 7.8.1 ו-7.8.2.

תיאור מהות ההתקשרות (רקע ופירוט התכונות של הטובין/השירות/העבודה)
 תשלום דמי חבר לארגון ועידת האג למשפט בין-לאומי פרטי שמדינת ישראל, בהובלת משרד המשפטים, חברה בו.

האם קיים בנושא זה מכרז מרכזי של החשב הכללי או גורם ממשלתי מוסמך אחר? כן לא
 סוג ההתקשרות: (סמן X במקום המתאים)

טובין שירותים ביצוע עבודה

שם הספק:	ועידת האג למשפט בין-לאומי פרטי Hague conference on Private International Law
מספר הספק (ח.פ./ח.צ.ע./מ/מספר עמותה)	
ספק זה הנו:	<input checked="" type="checkbox"/> ספק יחיד <input checked="" type="checkbox"/> ספק חוץ
אומדן / שווי ההתקשרות:	20,788.28 אירו כ- 81,273 ש"ח
תקופת ההתקשרות:	יולי 2019 - יוני 2020

נימוקים כי הספק הוא ספק יחיד או כי הטובין הם טובי חוץ
 (במקרה הצורך ניתן לצרף עמודים נוספים וכל מסמך רלוונטי נוסף)

נא להתייחס לסעיפים הבאים:

1. האמצעים שבהם נערכו בדיקות לאיתור ספקים נוספים והכנת חוות דעת כולל פירוט מקורות מידע ופעולות שננקטו (לדוגמה חיפוש באינטרנט, התכתבות עם ספקים, פגישה או שיחה עם ספקים וכדומה).

שם הטופס: חוות דעת מקצועית במסגרת כוונה להתקשר עם ספק יחיד/ספק חוץ

מספר הוראה: 7.8.2	פרק ראשי: התקשרויות ורכישות
מספר טופס: ט. 7.8.2.1	פרק משני: פטור ממכרז

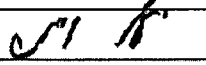
2. ממצאי הבדיקה (אם ישנם ספקים נוספים בתחום ההתקשרות, יש לפרט את הסיבות לאי התאמתם לביצוע ההתקשרות עימם ואת הסיבות להיות הספק שלגביו נכתבה חוות הדעת ספק יחיד/ספק חוץ)
3. נימוקים והערות נוספות

ועידת האג למשפט בין-לאומי פרטי הוא ארגון בין-ממשלתי שהוקם בשנת 1893 ואשר חברות בו 82 מדינות וכן האיחוד האירופי. הוועידה מפתחת כלים משפטיים רב-צדדיים המגיבים לצרכים עולמיים בתחום המשפט הבין-לאומי הפרטי. ישראל חברה בוועידת האג משנת 1965 והינה צד ל-7 מהאמנות שבחסות הארגון. המשרד המוביל את העבודה במסגרת הארגון הוא משרד המשפטים בנושא מדי שנה בתשלום דמי החבר לארגון. מדובר בארגון הבין-ממשלתי היחיד שעוסק באופן משולב במכלול נושאי המשפט הבין-לאומי הפרטי כולל משפט אזרחי ודיני משפחה. החברות בו מספקת לישראל הזדמנות ייחודית להשפיע על גיבוש ואופן יישום המשפט הבין-לאומי בתחומים אלה. זוהי גם הפלטפורמה היחידה לטיפול ביישום 7 האמנות בהן חברה ישראל במסגרת זו, ובהן האמנות להמצאה בין מדינתית, גביית ראיות במדינה זרה, אימות מסמכים זרים, חטיפת ילדים, אימוץ בין-ארצי, ועוד. כמו כן, יצוין כי כמדינה חברה בארגון יש לישראל מחויבות משפטית לשלם את דמי החבר לארגון.

לאור הנימוקים שמנתי לעיל אנו מבקשים לערוך ההתקשרות בהליך פטור ממכרז.

חוות דעתי זו ניתנת מתוקף היותי הסמכות המקצועית לנושא זה.

בכבוד רב,

	ראש תחום (משפט בין-לאומי)	יעל ויינר
חתימה	תפקיד בעל הסמכות המקצועית	שם בעל הסמכות המקצועית



Statement of the Account (FY LXV)

August 2019

Reference number : 65.21

ISRAEL: 3 UNITS

	Due	Paid	Balance Due
Assessed contribution for Financial Year 2019/2020 (LXV) € 6,929.43 per unit	20,788.28	-	20,788.28
TOTAL	20,788.28	-	20,788.28
TOTAL to pay	€ 20,788.28		

*Note : Discrepancies resulting from currency depreciations, bank fees or small transfer errors up to a maximum of € 500 will not be considered arrears for the applicable financial year.

Kindly please be advised that this invoice replaces all previous ones and that payment to the Hague Conference should be made by bank transfer (cheques are not accepted).

Payment should be made to:

ABN AMRO MeesPierson, P.O.Box 283, 1000 EA Amsterdam, The Netherlands
International Bank Account Number (IBAN): NLO4ABNA0555299783
BIC (Swift): ABNANL2A
Name account holder: *Conférence de La Haye de droit international privé*

Please quote reference number 65.21 with your payment

ישראל
יעל ויזנד, ע"ד
מס' רשיון 23061
19.8.19

Hague Conference on Private International Law – Conférence de La Haye de droit international privé
secretariat@hcch.net | www.hcch.net

Regional Office for Asia and the Pacific (ROAP) - Bureau régional pour l'Asie et le Pacifique (BRAP)
Regional Office for Latin America and the Caribbean (ROLAC) - Bureau régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes (BRALC)

12



Kinan Ganem

מאת: Amir Haran
נשלח: יום רביעי 21 אוגוסט 2019 16:57
אל: המנהלת הכללית; Yael Weiner; Shira Meir
עותק: Itai Apter
נושא: RE: תשלום דמי חבר לועידת האג למשפט בין-לאומי פרטי לשנה 2019-2020
קבצים מצורפים: image2019-08-19-120111.pdf

דגל המשך טיפול: Flag for follow up
מצב דגל: מסומן בדגל

מאושר

שירה – לידיעה.
לשכה – לתיק קשרי חוץ - HCCH

From: Yael Weiner
Sent: Monday, August 19, 2019 12:11 PM
To: Amir Haran
Cc: Itai Apter
Subject: 2019-2020 תשלום דמי חבר לועידת האג למשפט בין-לאומי פרטי לשנה

עמיר שלום,

נודה לאישור תשלום דמי החבר לארגון ועידת האג למשפט בין-לאומי פרטי לשנת התקציב 2019-2020.
מצ"ב החשבונית לתשלום.

בברכה,

יעל

יעל ויינר, עו"ד
ראש תחום (משפט בין-לאומי)
מחלקת ייעוץ וחקיקה (משפט בין-לאומי)
משרד המשפטים

משרד: 073-3928778
נייד: 050-6216689
פקס: 02-6462589
yaelw@justice.gov.il

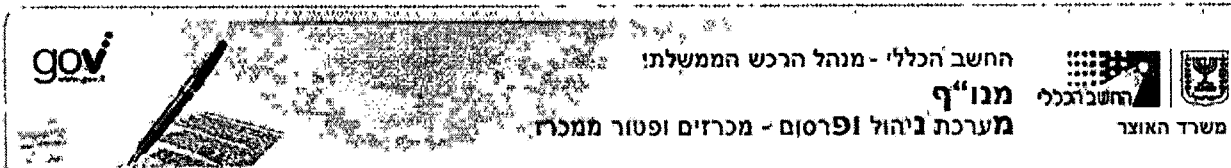
דואר אלקטרוני זה הינו חסוי ומיועד לשימוש הבלעדי של הנמען.
אם אינך הנמען אליו יועד דואר אלקטרוני זה, אנא מחק/י אותו

This email is confidential and for the exclusive use of its addressee.
If you are not the intended recipient, please delete this message

10



HCCH



04/09/2019

פניה לפרסום כוונה להתקשרות, טרום החלטת ועדה

מספר פניה: 638979 סטטוס פניה: טרום החלטת ועדה

מגיש הפניה: גאנם כנאן תאריך פרסום: 04/09/2019

מספר הליך של המפרסם: רכישות 394/19

* יחידה: משרד המשפטים

תאור מהות הפניה: תשלום דמי חברות לוועידת האג למשפט בינלאומי

* נושא: יחסים בינלאומיים

(בחר לפחות נושא אחד)

* שווי התקשרות (לרבות מיסים) 20,788.28 מטבע אירו

* תקופת התקשרות מ: 17/09/2019 תקופת התקשרות עד: 31/08/2020

* בקשת הפטור מסתמכת על תקנה: 3(31) [התקשרות עם ספק חוץ]

תקנה תקציבית למימון ההתקשרות:

 ספקים מרובים/ספק חוץ?* מספר ספק עזרה: שם ספק: HCCH

* איש קשר לקבלת השגות מהציבור:

* שם: גאנם כנאן דואר אלקטרוני: kinang@justice.gov.il

* תאריך אחרון להגשת ההשגה: 17/09/2019 נא לחשב 14 ימי עבודה באופן ידני

מסמכים:

מסמך חוות דעת מקצועית

חתימת מורשה פרסום

פניה מספר 638979

תשלום דמי חברות לוועידת האג למשפט בינלאומי

מהות ההתקשרות :

השגות

[+] .. אין השגות

אין השגות...



